

VP3000 1R



A150685

FRANÇAIS

Table des matières

1. Sécurité	34
1.1 Explication des symboles	34
1.2 Consignes de sécurité	35
1.3 Utilisation conforme.....	38
2. Généralités	39
2.1 Responsabilité et garantie	39
2.2 Protection des droits d'auteur.....	39
2.3 Déclaration de conformité.....	39
3. Transport, emballage et stockage	40
3.1 Inspection suite au transport	40
3.2 Emballage	40
3.3 Stockage	40
4. Données techniques	41
4.1 Aperçu des composants	41
4.2 Indications techniques	42
5. Installation et utilisation	43
5.1 Installation	43
5.2 Utilisation.....	44
6. Nettoyage	47
7. Elimination des éléments usés	48

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Allemagne

Tél.: +49 5258 971-0
Fax: +49 5258 971-120
Assistance technique – Hotline : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

1.1 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



DANGER !

Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT !

Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.



SURFACES CHAUDES !

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil.
Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



ATTENTION !

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



INDICATION !

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

1.2 Consignes de sécurité

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur intégré ou une télécommande.
- L'appareil peut être utilisé uniquement dans état technique parfait et sûr pour l'utilisateur. En cas de défaillances de fonctionnement, débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche) et appeler le service.

- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation expresse du fabricant.



DANGER ! Risque de choc électrique ou d'électrocution !

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Eviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation; toujours le garder tendu. Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas couvrir le cordon d'alimentation. Le cordon d'alimentation ne doit pas être dans la zone de travail.
- Le câble d'alimentation doit être régulièrement contrôlé afin de vérifier s'il n'est pas endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a **risque d'électrocution ou de choc électrique**.
- Ne jamais plonger l'appareil, le câble d'alimentation ni la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides ; ne placer sous l'eau courante aucun élément de l'appareil, ne pas laver dans un lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
 - lorsqu'un mauvais fonctionnement l'appareil,
 - avant de nettoyer l'appareil.



SURFACES CHAUDES! Risques de brûlure !

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Lors du fonctionnement de l'appareil le corpus et les plaques grils se chauffent fortement. Ne pas les toucher les mains nues. Pour ouvrir l'appareil, utiliser la poignée. Pour placer et retirer les aliments, utiliser des ustensiles de cuisine adaptés.
- Une fois l'appareil éteint, il reste encore chaud un certain temps, avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le transporter vers un autre endroit, attendre jusqu'à ce qu'il refroidisse suffisamment.
- Ne **jamais** déplacer l'appareil lors de son fonctionnement.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion !

Afin d'éviter tout risque, suivre les recommandations de sécurité ci-dessous.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie et l'endommagement de l'appareil, ne **jamais** placer des ustensiles de cuisine ni des serviettes ni du papier, etc. sur la plaque de gril, lors du fonctionnement de l'appareil.
- Ne **jamais** utiliser l'appareil à proximité des matières inflammables (comme l'essence, les spiritueux, l'alcool, etc.) La haute température peut provoquer leur évaporation et en conséquence, au contact d'une source d'inflammation, cela peut entraîner une déflagration et causer des dommages corporels et matériels.
- En cas d'incendie, avant d'entreprendre les actions nécessaires pour éteindre le feu, couper l'alimentation électrique de l'appareil. Assurer une circulation d'air frais suffisante.

Attention : Ne pas arroser l'appareil avec de l'eau si l'alimentation n'est pas coupée : **Risque d'électrocution !**

1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

Le grill contact est destiné uniquement à faire griller et réchauffer les plats.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

2. Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction. La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi. Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



ATTENTION !

Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



INDICATION !

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

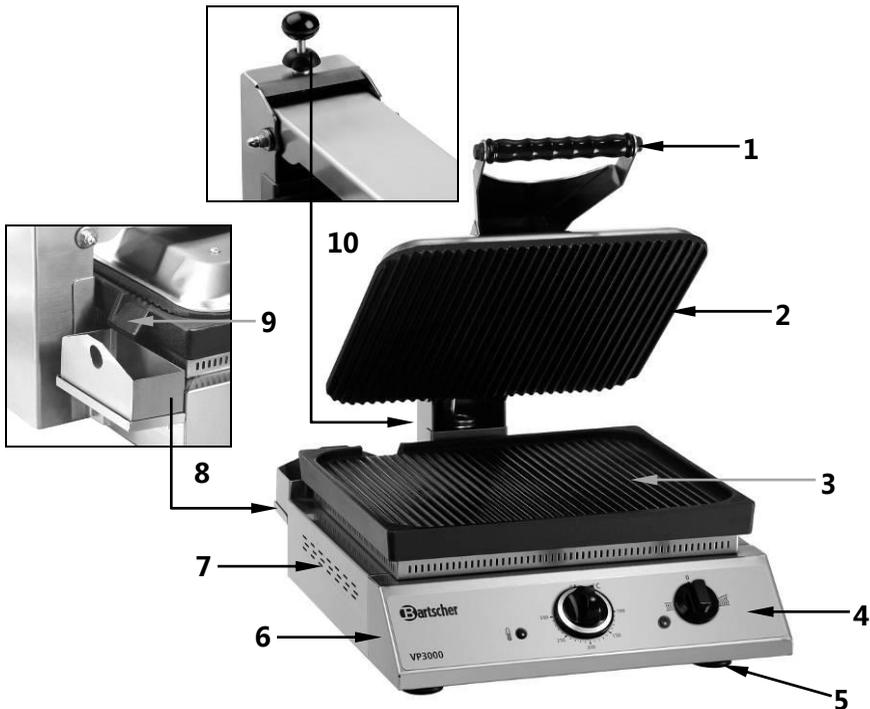
Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- ne pas garder les emballages à l'extérieur,
- les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière,
- ne pas les exposer aux fluides agressifs,
- les protéger des rayons du soleil,
- éviter les secousses mécaniques,
- en cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage, si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

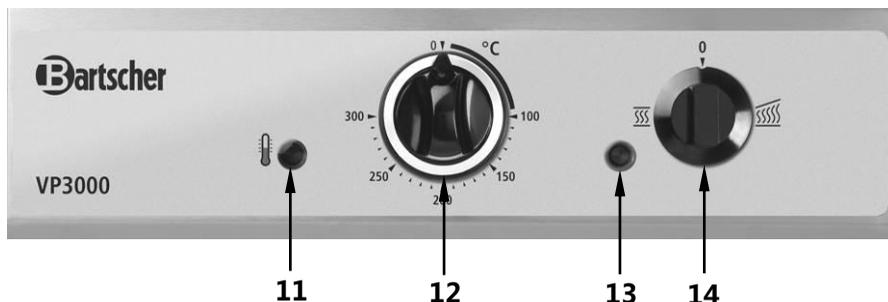
4. Données techniques

4.1 Aperçu des composants



- 1 Poignée thermo-isolée
- 2 Plaque supérieure
- 3 Plaque inférieure
- 4 Panneau de contrôle
- 5 Pieds
- 6 Corpus
- 7 Trous d'aération
- 8 Bac de récupération des graisses
- 9 Goulotte d'évacuation des graisses
- 10 Vis de réglage de la hauteur

Panneau de contrôle



- 11** Témoin de chauffe (vert)
- 12** Thermostat
- 13** Témoin **MARCHE/ARRÊT** (rouge)
- 14** Interrupteur du choix de la puissance

4.2 Indications techniques

Nom	Grill contact VP3000 1R
Code-No. :	A150685
Matériau :	corpus: acier inoxydable; plaques: fonte d'acier
Réalisation :	<ul style="list-style-type: none">▪ surface de grillade : nervuré, L 330 x P 300 mm▪ butée réglable de la plaque supérieure, pour différentes hauteurs des aliments▪ témoin de chauffe▪ témoin MARCHE/ARRÊT▪ bac de récupération des graisses
Puissance :	3,0 kW / 230 V 50/60 Hz
Température :	100 °C à 300 °C
Dimensions de l'appareil :	L 470 x P 380 x H 240 mm
Poids :	26 kg

Sous réserve de modifications techniques !

5. Installation et utilisation

5.1 Installation

Mise en place

- Déballez l'appareil et éliminez tout le matériel d'emballage.
- Retirez le film protecteur de l'appareil. S'il reste des résidus de colle, les supprimer en utilisant un solvant.
- Visser les pieds fournis aux emplacements prévus.



ATTENTION!

Ne jamais retirer la plaque signalétique ni les symboles d'avertissement.

- Placer l'appareil sur une surface égale, stable, sèche, résistante à l'eau, et résistante aux températures élevées.
- **Ne jamais** placer l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- **Ne jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- **Ne jamais** placer l'appareil à proximité des matières facilement inflammables.
- L'appareil doit être placé sur une surface assez grande et facilement accessible, afin de garantir une utilisation confortable et une circulation d'air suffisante. Laisser de tous les côtés un espace libre d'au moins 5 cm et au-dessus de l'appareil un espace de 50 cm.
- Placer l'appareil de façon à ce que la fiche soit accessible pour permettre un débranchement facile de l'appareil en cas de besoin.

Branchement



DANGER ! Risque d'électrocution ou de choc électrique !

En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !

**Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique).
Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité !**

- Le circuit électrique de la prise doit assurer 16A. Brancher l'appareil directement à une prise d'alimentation individuelle avec protection ; ne pas utiliser de rallonges ou de prises multiples.

5.2 Utilisation

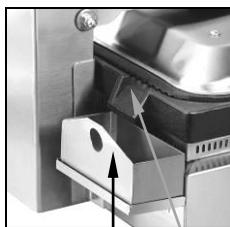
Préparation de l'appareil

- Avant de commencer l'utilisation de l'appareil, le nettoyer en suivant les recommandations du point 6 « **Nettoyage** ».
- Placer le bac de récupération des graisses à gauche de la plaque inférieure de l'appareil. Le bac sert à récupérer les graisses végétales et animales qui coulent lors de la grillade des aliments.



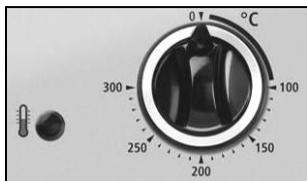
ATTENTION !

Ne jamais utiliser l'appareil sans avoir au préalable fixé correctement le bac de récupération des graisses.

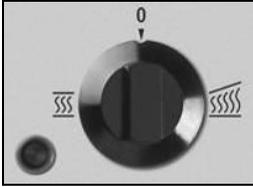


- Lors du grillage, les jus et graisses s'écoulent par la goutte d'évacuation des graisses (9) jusqu'au bac de récupération des graisses (8).
 - Contrôler et vider régulièrement le bac de récupération des graisses (8). Retirer le bac de récupération des graisses (8). Le nettoyer si cela est nécessaire, sécher et placer de nouveau à l'endroit prévu.
 - Avant le nettoyage, attendre jusqu'à ce que l'appareil et le bac de récupération des graisses refroidissent complètement.
- Brancher l'appareil à une prise individuelle mise à la terre. Le témoin rouge **MARCHE/ARRÊT** s'allume alors et signale la mise en marche de l'appareil.
 - Afin d'éliminer tous les résidus de production, chauffer l'appareil, sans y placer d'aliments, pendant au moins 20 minutes et à une température réglée à 200 °C (voir le point « **Réglages** »). Lors de la première chauffe, de la fumée peut apparaître suite à l'évaporation des lubrifiants techniques. Cette fumée n'est pas nocive et n'apparaîtra plus lors de l'utilisation ultérieure de l'appareil. Assurer une aération suffisante lors du processus de chauffe.

Réglages



- Pour faire griller les plats, régler à l'aide du thermostat la température requise et chauffer l'appareil. La température peut être choisie dans une étendue de 100 °C à 300 °C. La température optimale pour la grillade est de 200 °C à 280 °C.
- Le témoin vert de chauffe est allumé, quand l'appareil se chauffe et s'éteint, quand l'appareil atteint la température requise.



- L'appareil permet l'utilisation de deux niveaux de puissance qui peuvent être enclenchés à l'aide de l'interrupteur du choix de la puissance :



puissance de chauffe normale faible consommation d'énergie (tourner le régulateur à gauche). Les éléments chauffants des plaques grill inférieure et supérieure restent allumés.



Puissance de chauffe TURBO, lorsqu'une puissance et une vitesse plus grandes sont nécessaires (tourner le sélecteur à droite). Ce réglage enclenche un élément chauffant supplémentaire dans la plaque inférieure.

Grillage des plats

- Préparer entre-temps les plats prévus à la grillade.
- Ouvrir l'appareil préchauffé en soulevant complètement la plaque supérieure à l'aide de la poignée.
- À l'aide d'un pinceau alimentaire résistant aux températures élevées, étaler un peu d'huile végétale sur la plaque inférieure et placer les aliments.

Conseil : En plaçant des produits de boulangerie, il n'est pas nécessaire de graisser les plaques.

- Fermer l'appareil en baissant la plaque supérieure par la poignée.
- Lors du grillage des plats, ne pas laisser l'appareil sans surveillance.



SURFACES CHAUDES! Risques de brûlure !

Lors du fonctionnement de l'appareil, les surfaces du grill contact sont très chaudes. Ne jamais toucher l'appareil lors de son fonctionnement et juste après son arrêt. Toujours utiliser la poignée pour fermer et ouvrir l'appareil.

- Après le grillage, ouvrir l'appareil à l'aide de la poignée et retirer les aliments.
- Éviter d'utiliser des objets durs ou pointus pour ne pas endommager les plaques du grill. Pour retirer les aliments grillés, utiliser une spatule en bois, des pinces de cuisine ou des fourchettes en plastique résistantes aux températures élevées.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures! **Protéger les mains et le visage des éclaboussures** **éventuelles!**

- Lors des pauses entre les grillades successives, régler la température à une valeur de 50 °C à 100 °C (mode veille / standby). En cas de besoin, régler une température plus élevée et l'appareil se chauffera en quelques minutes.

Butée pour le réglage de la hauteur de la plaque supérieure



- Pour griller et réchauffer délicatement les plats qui ne sont pas résistant à une forte pression tels que les pains pitas. La butée permet de régler la hauteur de la plaque supérieure.
 - Pour modifier la hauteur de la plaque supérieure, dévisser la vis à l'arrière de la plaque supérieure (tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre), ce qui permet d'obtenir une distance adéquate entre la plaque supérieure et inférieure.
- Après l'utilisation du grill contact, régler le thermostat sur la position « 0 » et débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche!).

Conseils de préparation des aliments

- **Le grill contact** est destiné à une préparation légère des aliments avec une faible quantité d'huile.
- Avant de placer les aliments, étaler sur la plaque inférieure un peu d'huile. Utiliser de l'huile à haut point de fumée comme l'huile de colza ou l'huile de tournesol.
- La viande, le lard, etc. nécessitent peu d'huile car ils ont leur propre graisse ; mais pour griller le poisson ou les légumes, mettre plus d'huile sur la plaque inférieure. L'huile diminue l'adhérence des aliments à la surface de la plaque et le risque de brûler les aliments.
- Pour la préparation des produits de boulangerie, l'utilisation d'huile n'est pas nécessaire.
- Pour que les odeurs et les goûts des aliments ne passent pas sur d'autres aliments grillés, éliminer les résidus qui restent sur les plaques entre les grillages consécutifs.
- Lors de la préparation des aliments délicats, adapter la hauteur de la plaque aux plats grillés.

6. Nettoyage



AVERTISSEMENT !

Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche!) et le laisser refroidir.

Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil !

Veiller à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec l'eau.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyer l'appareil à la fin de la journée de travail, et si cela est nécessaire, entre les grillages également.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser uniquement un chiffon doux et ne **jamais** utiliser des produits nettoyants rugueux qui pourraient rayer l'appareil.
- Ne **jamais** utiliser des produits nettoyants agressifs ou des sprays.
- Ouvrir l'appareil et éliminer les résidus du grillage **des plaques inférieure et supérieure** à l'aide d'un grattoir et en faisant glisser les résidus dans la goulotte d'évacuation des graisses et ensuite dans le bac de récupération des graisses.
- Nettoyer les plaques inférieure et supérieure à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède. Sécher les plaques et appliquer un peu d'huile végétale.
- Dans le cas de salissures résistant au nettoyage, humidifier les plaques encore tièdes avec de l'huile végétale, attendre que les résidus s'imprègnent et les éliminer en utilisant un essuie-tout.
- Retirer le **bac de récupération des graisses** de l'appareil. Le vider et le laver à l'aide d'un produit nettoyant doux et d'un chiffon doux ou d'une éponge. Rincer à l'eau claire. Sécher ensuite soigneusement le bac de récupération des graisses avant de le placer dans l'appareil.
- Essuyer régulièrement le **boîtier** de l'appareil et la **poignée** à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un nettoyant doux. Sécher soigneusement toutes les surfaces lavées.

Entreposage de l'appareil

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être nettoyé comme décrit ci-dessus et entreposé dans un endroit sec et propre, à l'abri du gel et du soleil et hors de portée des enfants. Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

7. Elimination des éléments usés

Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



AVERTISSEMENT !

Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.



Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.